

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號二十第卷式十三第紙聞新) Friday 24 April 1970 (Vol. 32 No. 12 Page 1)

報費價目表	
(郵寄或派到)	
一律每月二元五毛	
每季七元五毛	
半年十五元	
全年三十元	
零售每份一毛五	

今晴明有雲 明陰晴不定
高溫華五十 低溫華四二



巴沙旅館前華僑示威兩人被拘

蔣經國訪紐約 竟被鎗擊未中

【紐約廿四日加拿大社電】國民政府副院長蔣經國，今日到紐約曼哈頓區巴沙旅館時，突被示威者鎗擊，幸未中，但引起一場騷亂。示威者向蔣經國投擲雞蛋，並高呼口號。蔣經國隨即被護衛隊護送離開現場。示威者隨後被警方逮捕。

專家指出腦瘤患者 白人病者比黑人多

【華盛頓訊】一項由兩名神經學家，對一千名腦瘤患者進行研究後指出，白人腦瘤患者比黑人多。研究顯示，白人的腦瘤發病率是黑人的兩倍。專家指出，這可能與遺傳因素或環境因素有關。

美機在寮越作戰兩日內被擊落十二架

【西貢美聯社電】據美軍總部昨發表報告，謂最近美機及直升機在寮越及南越邊境附近作戰，進行轟炸及偵察任務期間，曾先後被共軍地空部隊擊落。其中有一架是在南越前線被擊落，另五架是在寮國內被擊落。美軍六人受傷，一人失蹤，十人受傷。

菲律賓民機失事 機內三十三人喪生

【馬尼拉廿四日電】航空局官員報告指出，一架菲律賓民機，在菲律賓北部的海峽，顯示沒有任何生還者。這架飛機是在下午三時，在宿務海峽內墜毀，機上三十三人全部喪生。

紐約州通過新法案 外圍賭場將合法化

【紐約廿四日電】紐約州議會，今日通過一項法案，允許在紐約州內，外圍賭場合法化。這項法案將使紐約州成為美國第一個在賭博業方面採取此項措施之州。

英國議員被控叛國 全案交由法院審訊

【倫敦廿四日電】一名英國議員，因被控叛國，全案交由法院審訊。該名議員被控在與外國勢力勾結，從事破壞英國安全之行為。

越共截斷金邊政府交通線 東國戰事全面轉激

【金邊廿四日電】越共軍隊，今日截斷金邊政府與東國兩方面的交通線，及在東國北部包圍政府軍。東國戰事，目前趨向全面轉激。

美政府欲使用巨款 處理國內污水問題

【華盛頓訊】美國內政部長希基爾指出，擬提出以四十億元，作為防止污水計劃費用，為一項合理之數字。希基爾指出，此一計劃上，目的在於改善國內之衛生狀況。

加特殊科學人材少 技術人材多賴美國

【明尼蘇加州訊】一名加拿大工程師，指出加拿大目前技術人材，工作情況良好，但此種工作，特殊工作上，及在外國訓練之人員協助下才能進行。

中央漁業部長宣佈 商談賠償漁人損失

【奧太瓦訊】加拿大漁業部長宣佈，將與漁人商談賠償損失。部長表示，政府將盡力彌補漁人因禁捕所遭受之損失。

外長參加步行籌款 共獲款項百五十元

【奧太瓦訊】加拿大外交部長，今日參加步行籌款活動，共獲款項一百五十元。該項款項將用於支持海外發展計劃。

滿城郵車遭人破壞 警方拘捕共十二人

【滿地可訊】加拿大警方，今日拘捕十二名破壞郵車之嫌犯。警方表示，這十二名嫌犯涉嫌在滿地可地區破壞郵車。

大湖污水延期談判

【奧太瓦訊】加拿大與美國，今日就大湖污水問題，延期談判。雙方表示，將在下個月重新開始談判。

輪渡後門入水沉沒

【奧太瓦訊】加拿大輪渡公司，今日發生一宗輪渡後門入水沉沒事故。該輪渡在航行途中，因後門未關緊，導致海水湧入，最終沉沒。

首相設宴慶前相生辰

【奧太瓦訊】加拿大首相，今日設宴慶祝前首相之生辰。首相表示，前首相為國家做出巨大貢獻，將永遠銘記。

美關懷東浦塞情勢

【華盛頓廿四日電】美國政府，今日表示對東浦塞情勢，表示關切。美國將密切關注該地區之發展，並提供必要之援助。

廣州。佛山。農村

歐陽風

突得合不攏嘴，我見她雖瘦，但精神還好，才放心來。佛山沒有什麼地方可走，祇能開門了。走到中央公園，只見廣場上站滿了小孩子。原來當天上午公佈了有地產轉讓，所以孩子們都跑到空曠的地方。上夜班的工人也提早下午上班。據說上夜班的工人，因怕被趕出工廠，以致損失較大。中央公園還有幾種動物可以欣賞。湖邊的一塊綠地正在拆遷中，連忙照了一張紀念相。

離開佛山後，再乘車到番禺縣東涌鎮，抵步時已是黃昏。因為要過夜，所以立即到村裏的革命委員會報戶口，並放下了介紹書。然後才回家。多年不見，姑媽蒼老了很多，但仍很熱情，招待我吃了一頓豐盛的晚餐。飯後一直談至深夜。

姑媽住的一條鄉村，環境很好，農產品豐富，但當地農民的生活，比城市居民差了很多。他們的收入很少，每月大約三十多元。可以養牲口，但必須賣給國家。不久村裏來了批發籍的青年，我有機會結識了其中幾位，並和他們談話。以下綜合他們的談話。

這些男女青年都是高中畢業生，由於種種原因不能升學，被動員下鄉。初大家都不肯去，門口都貼滿了大字報，這不要緊，最要緊的是他們的戶口被取消了。斷絕了和親友及配給品。

試問大國那一個家庭可以長期供養一位或多位被動員下鄉的人呢？最後他們只好被迫自動下鄉。下鄉後，受貧下中農的再教育。

他們到農村後，白手起家，建起了幾間簡陋的茅屋，作爲自己的居所。面積固然小，還有一種難聞的氣味，外面下大雨，屋內下小雨，泥濘不堪。要是遇上颱風，更加不堪設想。

每天一早他們就得起牀和農民一起下田工作。在寒冷、天寒、赤腳在田拔秧米，對於不習慣的青年來說，滋味實在不好受。尤其是女的，但他們必須耐。

由此可見，他們對農村的厭惡程度，男的找對象更加困難，因爲他們本身是農民，地點已經不利，加上他們的收入，能合夠自己用也成疑問，更遑論養家活口了。

你信命運嗎？

(九四)

高厚慈官才多食神無

其父亦時有佛之到仁壽寺去，無事大師時常說此子將來必成官，其父所以厚慈學武，亦信著大師之言也。

後來高厚慈與父同寓，高厚慈之八字，竟與高厚慈無異，無事大師精於命理，一排起高厚慈之八字，便說高厚慈與高厚慈無異，高厚慈之八字，便說高厚慈與高厚慈無異，高厚慈之八字，便說高厚慈與高厚慈無異。

而且有一事，不知高厚慈覺得如何，高厚慈之八字，官才多，但無一食神，不過一定要有偏財，但一生帶不到食神，吃多一餐，也受納不住，此即美中之不足也，前人所講一錢一食，都有制定，不可強求也。

高厚慈當官後，深信無事大師之言，未幾高厚慈果然考得武舉人，其父更使之出而運動，繼得任佛山都司，而高厚慈則有白銀萬兩，名曰小剛姓。後來再有高厚慈之八字，高厚慈果然考得武舉人，其父更使之出而運動，繼得任佛山都司，而高厚慈則有白銀萬兩，名曰小剛姓。



瘋子的畫極似抽象畫

(完)

抽象畫畫家的作品，曾經受到不少人的諷刺，比方說，猩猩亂塗油彩，也會成一幅抽象畫。女人赤體沾滿油彩，繪成一幅抽象畫。亦成一幅抽象畫。

瘋子的畫極似抽象畫，瘋子的畫極似抽象畫，瘋子的畫極似抽象畫。

不夜天戲院

電話 265-3385

每星期五換新片，開足七日，每星期一至星期五，下午七時半至十一時，每日全日映三場。

注意：星期一至星期四 大人七毛五 小童三毛五
星期五 星期六 星期日 大人一元 小童五毛
四月廿四日(星期五)至四月三十日(星期四)放假

女俠金龍
武俠英雄巨片
何非凡 洗劍麗
于素秋 牛日安

同場加演
五英雄傳
武俠打鬥巨片
曹達華 石堅 麥先聲 于素秋 梅珍 西瓜刨 演

伊士曼 古裝歌唱片
子母碑
林家聲 李寶瑩 聯合主演
余麗珍 李寶瑩 聯合主演

同場加演
花木蘭
古裝忠義歌唱巨片
鳳凰女 半日安
麥炳榮 許吳秀
陳錦棠 王超峯
陳好述 劉月峯 聯合主演

產業買賣

工商業樓宇，亞柏文，生意，地皮，住宅房屋和收租管理一切公司或私人產業。

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST. VANCOUVER
公司電話：682-7351

湯天豪 Joseph Hua 435-7531

- ▲業主急售好風水屋，50尺寬角位，三睡房一廳，並修好土庫，開價式萬九千元，期直接供給業主。
- ▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近 Pacific Centre 市中心。
- ▲457 號，Hi-Rise 新街，位 West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬五千元，萬安全之投資。
- ▲Apartment 連屋共五間，位 Broadway 和 Main 街，現在有租收，將來隨時可建柏文，炒家好機會。
- ▲A Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。
- ▲14 組柏文，位 West End 海邊，年收租約式萬五千元，將來地價好值錢。
- ▲七組新 Apartment，位 Marpole 地區，其中壹組有式房三睡房，適合初創業者居住。
- ▲35 組新 Apartment，位喜士定東街，有升降機，地下停車場，內十三組有式房三睡房，廿二組有一房一廳，年收入約六萬五千元。
- ▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十個單位收租，年收益約式萬七千元。

尚有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS
NEAR NANAIMO ST.)

爲迎合旅加僑胞高倫樂的需求，本戲院每逢星期二、三、四、晚七時半在雲華奧林比亞戲院及逢星期日、下午二時在域多利戲院映映優秀粵語粵國語影片 中西文化社謹啓 電話：六八八、四三二四

四月廿八日 星期二
四月廿九日 星期三 晚上七時半映
四月三十日 星期四

在奧林比亞戲院放映
五月三日 星期日 下午二時在
域多利霍士戲院放映
寫實文藝巨片

「養鴨人家」
唐寶雲 葛香亭 主演
同場加映：武俠打鬥巨片

「十三妹」
丁德 主演
全部七彩潤幕國語對白
中英文字幕

下期：大草原 王引 主演
香港政府壹九六九年年鑑官方
報導香港過去壹年動態英文本
每本四元九五 定購請寄：
中西文社 P. O. Box 2000 Vancouver 3, B.C. Canada

有銀揭生 利息從優

歡迎僑胞購車購屋
私人或商業借款

分月充還，借壹千元每年利息七十元，分六個月至三年期，均由尊便。歡迎到本行垂詢

服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時至下午六時

經理黃宗振

B. G. ROYAL CAFE

119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮美沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 招牌保證
原調味道 招牌保證
雲錦書畫 根根保證

黃堡俠公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

- 參觀日本世展遊覽香港集團起機
- 五月七日，七月二日。
- 乘總統輪船遊覽世界各埠，四月廿九，五月廿八起航。
- 移民機票三百七十八，各票歡迎分期付款，代申請護照旅行保險
- 辦公時間：星期六下午壹時至五時，平日照常，營業經理丘錫琛

城市家庭銀業公司

City Home Mortgage and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

- △活期存款七厘
- △定期存款一個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五

城市家庭銀業公司啓

美國必須援助寮國

在北越軍與寮共軍向寮國西南進攻，而水珍會議又在多倫多舉行之際，自由國家十分注意美國對寮國之政策。因為，寮國是中南半島最弱的一環，美國對寮國之政策足以決定寮國之命運。可是，當世人看了美國國務卿傑斯昨日之聲明，可能感到失望的。

據合衆國際社美國華盛頓電稱：「今日所披露的消息，美國亦無意對寮國使用美軍的地面部隊。上述的話，是在他與前對寮國委員會的一次秘密會議中說出的。據該委員會主席富里里，在公開辯論會中對於美國在寮國問題上所應保持的權力範圍的時候評道：羅傑斯很明確地承認美政府，有牽涉入另一個越戰式的戰爭的意向。

羅傑斯又向該委員會作如下的一個評語：如果政府擬把在寮國不使用美軍地面部隊的決策推遲，政府必定先行取得國會之同意。」

如何解釋羅傑斯聲明，很簡單，美國向自由世界宣佈，美國直到目前為止，依然無意參加寮國戰爭而已。如果美國正不干涉，短期內內局之變化，可能是一個不穩定的出現，即使共黨不能完全佔領寮國，但共黨控制寮國之，將來是很難避免了。目前我們已經指出：

第一、既然寮國打退寮國，水珍政府勢不能不向北越出師。

第二、據路透社消息：「美國國務卿羅傑斯今日在記者招待會中表示：美國準備容忍北越使用胡志明小徑，如果果河內將其軍隊撤出，則其餘地區的話。

自北越軍隊於上月攻佔瓦瓶平原以來，此為富里里行之首次記者招待會。

但富里里同時表示：美國是否會停止轟炸胡志明小徑，他卻不能有所表示，因為這是由美國決定之事。

富里里稱：「我不會允許任何外國軍隊進入寮國與北越軍作戰。他指出：河內政府警告不要讓敵對之軍隊進入瓦瓶平原。」



太陽神十三號失敗 將影響十四號計劃

【特訊】太陽神十三號的太空人經過艱難的努力，終於將他們的太空船納入回返大氣層的正確軌道中，安全降落在沙漠中。中間雖出現重重驚險，但吉人天相，化險為夷，現在地球上的人可稍鬆一口氣了。本文是太空專家討論此次「故障」的發生是否會影響今後太空探險的問題。

——這次「故障」對今後的太陽神計劃有什麼影響？

答：這次太陽神十三號與前兩次人類登月不同，預定第一次在山地降落。在茂格「山」附近降落，以證明太陽神太空船不論在「山」或「海」都能降落。想不到發生這種意外。而且預測十三號太空船預定降落的地點附近，可能有許多隕石衝擊而自月球內部很深的地層噴出的物質，這物質將提供人們五十年前的月球歷史資料。現在已不能獲得此物，故從學術觀點上說，是一個損失。

——不過，下次十四號太空船不是可以在茂格坑降落嗎？

答：可能這樣做。最近才決定十四號在十月一日發射，還來得及改變計劃。不過，太空計劃已削減預算，最初預定發射到二十號，現在已減為到十九號為止，因為「第三次人類登陸月球」的十三號沒有完成任務，從這方面而言，無疑是「失敗」。但面臨，機嚴肅的故障，當然只希望他們能平安回來就好。如能到這一點，已經很不容易了。【未完】

大學生性經驗問題 胡百富答學生質詢

崇基學院學生會發表聲明說：「胡百富指出該調查的對象或消息來源，故極可能亂感社會人士對港大學生之印象。」

胡氏昨在公開來函中指出：「他演講會向在座人士聲明，他所指的外國之大學，并非香港中文大學或香港大學。資料是從一冊性教育的英文讀本中得來。」

他繼續表示：西方國家的青年對性教育採取自由，而亞洲國家的青年，則多數是採取保守。「不過，無論自由或保守態度，關於性教育問題，對一般青年的某時期，仍是極有用的。」

——喜劇聖手 後一幕

明星陳厚在美病逝

（海訊）在國語圈中有「喜劇聖手」美譽的著名小生陳厚，昨因肺病病重而不治逝世於遠東的紐約。陳厚於一九三一年七月一日在上海出生，有一弟陳尚年。現在美國。

入影壇初期曾演過粵語片，後來成為國語片的邵氏當家小生之一。成名作有《龍鳳舞》，《花團錦簇》等歌舞名片。《龍鳳舞》、《花團錦簇》等歌舞名片，都是他主演。他事母至孝，因病赴美時

黃福接連搬屋傢俬，大小歡迎。

黃福接連搬屋傢俬，大小歡迎。電話：254-4664。地址：254-4664, 435-1365。下午二時以後。

有酒牌餐館出賣

因人力問題，有意請來信，最好打電。地址：Ken's Drive - In Restaurant, Box 866, Sushun, B. C. Phone 847-3281

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Phone 683-7451

新到

- 冰霜鱈魚 高陸雲吞
- 冰霜獅頭魚 高陸水餃
- 冰霜紅三魚 高陸蝦餃
- 冰霜鮮魚球 高陸馬蹄糕
- 冰霜炸鱈魚球 高陸蓮蓉飽
- 紅棉沙河粉 陸蛋黃蓮蓉飽
- 紅棉波菜麵
- 紅棉伊府麵

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL

Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520

258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

萬國博覽會

七〇年萬國博覽會，在日本大阪舉行。本社為利便僑胞，今特組織，觀光遊覽團，乘日本航空，歡迎男女僑胞參加，位無多，請預早到來報名為荷。

第一團五月十一號 第二團六月廿一號 第三團八月廿三號

雷根環球旅遊社啟

利民公司

Leman Leather Goods Co.

265 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9824

愛祖國，用國貨！

請選購祖國冰霜去頭大明蝦。

批發零售，極表歡迎！

新到商品介紹：

- 五磅庄 江門牌竹筍 一磅庄 江門沙河粉
- 一磅庄 江門糯米粉 一磅庄 天津味精
- 一磅庄 廈門米粉 一磅庄 四味粉
- 當歸養血調經片，月事不調，痛經腹脹。
- 感冒丹，傷風感冒，頭痛咳嗽。

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

電話 254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、外科雜症、針灸全科、風濕麻痺、陰陽虛損、胃痛喉症、小腸疝氣、遠年癩脚

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電 鑊氣保證

晚宴 招待懇切 菜式新穎

筵席 加意選購 南北食譜

知味仕女 盡興乎來

電話：六八三·壹九三五

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. 681-1734

新到唐山海鮮

- 鮮大鱈魚 鮮大生魚
- 鮮大魚片 鮮大塘虱
- 鮮大水魚 鮮大鯪魚
- 鮮大崇魚 鮮大扁魚
- 大幫合時唐山水貨運到
- 精製臘腸 臘鴨 牛肉干 發行

東方花舖

Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel 681-3448 681-3449 晚間 266-5159

本號常備：

- 四季時花 盆景栽花
- 花牌花籃 喜筵拾花
- 大小喜慶 結婚花球
- 扎頭散花 襟頭名花
- 各樣俱全 特款花圈
- 價錢克己 工誠精美
- 僑胞光顧 無任歡迎

僑胞申請入加拿大國籍

請購簡建平林介山譯著之「加拿大」每本五元

大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司 CON'S CO. LTD.

103 E. Pender St., Vancouver B. C. 電話：683-1724

黃炳超聯合會計服務處

BING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service

164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. 電話：682-7561, 682-7562

凡有關於下列疑難問題請諮詢：

- 年結，月結，入息稅，生意交易如何進行與查帳。
- 請辦合約？(PARTNERSHIP) 或有有限公司(CORP.)，處理工商意外賠償，使時計算工資，政府退休金，工人失業保險。
- 收稅，收稅後等。
- 做帳十一位經理官員常備能為僑胞服務。
- 家代通中西文件書信
- 接時上門服務 依期不誤

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.

Import - Export - Wholesale - Distributor

514 Ford Building, 193 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone 684-7931

選辦中國商品

專營進口批發

中國冰霜大明蝦

梅林牌罐頭芝麻糖

大量批發，隨時供應。

總經理：李惠榮



路條二第

我點點頭。
藍什德和鐵木毅夫比起來，真的輕鬆多了，他又這容易近人，俊美善解人意，使中接近他的女人，不論老少，都自覺美艷動人，不分地位，也都毫無自卑感，無怪乎小笛子和包奶奶離去時，都有依依不捨之感。
我沖好茶，請藍什德把茶、牛油、乳酪和麵包送

到藍什德面前。
「好愜意！這位美國女士服務，我真是個早帶了！藍什德得意的說。」
「汝騙人！」藍什德說：「我還沒有長大，而老師只是一個家庭教師。」
「你怎麼可以這樣講話！」他半開玩笑的責備藍什德，然後很體貼的望著我，寧得我喜，不知如何好。
呆了一會兒，我先改變話題：「藍什德將來可能變成一個馬！女英豪，藍先生，汝說呢？」
藍什德這話引起藍什德和鐵木毅夫於想聽他的意見。
藍什德一本正經的說：「我以為小藍什德會我們這的騎馬冠軍。」
藍什德高興的說：「我以為小藍什德會我們這的騎馬冠軍。」

「藍什德有點害羞的對我說，我也高興的說起來，生命對我現在已充滿了可愛的光輝，不再黑暗，怕，一切都變了，我不再羨慕藍什德的美貌，也想着結婚後的甜美，活，以想到我自己，做家庭教師不苦，只有我自己，而家庭教師，也只有我自己能當。」
藍什德說：「德叔，汝可不曾告訴別人會騎馬呀？」
「是的，」我接：「我們暫時不想，她父親知道，為的星將，讓地驚奇。」
「我不會騎的，」藍什德說：「再拿個繩子過去，」想讓藍什德喜歡地跳着，把繩子拿到外面去。
「李老師，你還有到我們嶺南山莊去過吧，我姨姨一定高興，」藍什德謙和地邀約我。
「去，」我打斷我：「我想姨姨不帶小藍什德到嶺南山莊吃茶，吃完，就帶她回來，汝只是個學生來我們。」

「汝騙人！」藍什德說：「我還沒有長大，而老師只是一個家庭教師。」
「你怎麼可以這樣講話！」他半開玩笑的責備藍什德，然後很體貼的望著我，寧得我喜，不知如何好。
呆了一會兒，我先改變話題：「藍什德將來可能變成一個馬！女英豪，藍先生，汝說呢？」
藍什德這話引起藍什德和鐵木毅夫於想聽他的意見。
藍什德一本正經的說：「我以為小藍什德會我們這的騎馬冠軍。」
藍什德高興的說：「我以為小藍什德會我們這的騎馬冠軍。」

椰樹牌 新永福

COCOA-NUT TREE BRAND

驅風油

加拿大中和行公司總代理

Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver 4, B.C. Canada

華僑酒樓

粵菜點心

W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

周年紀念 酬謝顧客

多款點心 均減五仙
多款茗茶 壹律免費
晚飯酒菜 豐儉由人
團體宴會 特價優待

增設外賣部 專車送到

胃病新語

仁存堂

★★甚麼叫做胃力薄弱★★

治療胃以溫胃部為主，要吃溫中暖胃的食品，使胃肌的機能增進。紅棗和中藥片，附片是一種藥物，四川人當它是食品，性溫暖，每天進食十枚，同煲茶，飲後，胃部元陽之氣，使人精神充沛，四肢溫暖，尤能胃氣，使食物依時消化，可以免除胃呆、噯氣、悶悶作嘔等現象。

凡胃力衰弱而患其他疾病的人，可以服此藥飲。大約每次以連飲一個月為度。冬季不妨連飲二三月，頗有效力，只是胃病到了潰瘍或出血的階段，此法不適用。

★★胃力薄弱叫做胃力薄弱★★

生光能暖胃溫中，屬參即指高麗參片，有溫補能力，兩味一同茶，對胃寒胃弱下垂的人，可以促進消化機能，如胃弱而兼有全身虛弱狀者，亦是相宜。

每天飲飲的份量，大約是生光六七片，屬參用切片，重約三分至五分，煮時用水二杯中，變成一杯，飲後，以第二加水再煮，此小應常期進服。

John R. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-9848

會計師 張國政

片打東街130號
德光信託銀行內
電話：六八八、九八四八

片打實業公司

代理資本 各種匯票 買賣物業 按揭房屋 代收稅務

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., SUITE 21851
Vancouver, B.C.
梁一強 FA 5-1844 黃劉慧儀 325-7450 梁鐵武 325-3757

梁春廣 268-8702

▲南園閣街區四層新五間舖地舖堂五尺左右全區新裝修開支少易打理全區壹拾壹萬元(梁一強)

▲近丹佛街角商業樓堂大舖面向上下樓租界另有十二間房地舖九十五尺年租式萬式七千七百零四元(梁一強)

▲華街近六十餘年新裝修三層房地舖有游樂室及廁所地舖五十五尺全區壹萬六千九百元(梁一強)

▲登打士街商業舖每日生意壹百六十元全區一萬五千九百元另點(梁一強)

▲西區登打士街商業舖每日生意一千元舖租五百元全區壹萬六千元另點(梁一強)

▲喜士定街東三百號舖面兩層平式萬八千五百元(梁一強)

▲列治文區兩年新三層房全土庫屋一間地舖六十六尺角位全區壹萬九千元(梁一強)

▲柏架街上下兩層仔屋壹萬一千元(黃劉慧儀)

▲列治文區廿式舖面及辦公商業樓地大仍可續建每年收租四萬元取價壹拾五萬五千元(梁一強)

▲市區兩年新全個舖房全個開好風景近哥倫夫球場全區四萬五千元(梁一強)

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜等各項業務價錢公道保證安全(梁一強)

公證人 梁一強

MY BANK

100% MONTREAL CASHIERS

日過一日

本行代理，專為僑胞已為加國人士所信用，匯至今日，由東及西，已超過三百萬，本行地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

FENDER & COLUMBIA ST.
BRANCH
經理 馬國材

油登八廿七年為加國各界人士服務

廣生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. PHONE: 681-3333

新到

唐山鮮紅蝦米
原條三牙或咸魚
天府花生
花生芝麻軟糖
新大綠豆
金錢梅
去衣綠豆
印度咖啡
唐山芥末
七彩宮燈

福鼻氏潤片
桑棗枇杷蜜
念慈枇杷膏
上海菊花晶
金絲熊胆
第威德補腎丸

美寶

美容 化妝 髮型 髮色 髮質 髮型 髮色 髮質

地址：哥打街六二九號

華仁食品

WAH YAN CAFE

619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B.C.

地址：哥打街六二九號

電話：六八一、八〇一七

雅園茶室

精製 中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅

地址：跑馬路二百七十七號

電話：六八八、六五二一

花旗

WOKI WEST FOOD PRODUCTS LIMITED

585 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9824

蒸氣炸雞 蒸氣炸魚 鮮春卷皮 鮮春卷皮 鮮春卷皮

雅慈油漆

雅慈油漆 內外油漆

電話：八七六、式六八八

翡翠樓

JADE PALACE

252 E. PENDER ST.
Tel: 694-3525

有香港名師 特別小茶 南北美點 僑胞服務 享口福 打牙祭

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties

8688 Jasper Avenue Phone 424-7578
Edmonton, Alberta, Canada

黃智理 髮室

本號最近到大批手工 精品，各種禮品，電吹 風筒，以及各種汽車唱 帶，家庭唱帶，中國唱 帶，目錄印備函索取必 寄 價廉最平，買十送一， 門市部，一律歡迎。

租唱碟片十二元三元式 租唱碟片十二元三元式 租唱碟片十二元三元式

本號為台灣國歌唱片社 加國總代理，同業批發 格外歡迎。

華南

POP VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 693 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

A. B. C. AUTO BODY LTD.

1595 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232

本店專門修理 汽車身及油色 價錢公道，工 作保證滿意， 歡迎僑胞光顧

片打東街一五九五號

明達

承接木工油漆

專做裝修門及現代化傢俬 備有光顧無任歡迎

電話：二五五、〇七三

